

在臺灣學習越南語

駐胡志明市臺北經濟文化辦事處教育組

目前越南配偶第二代有 9 萬 600 人正在就讀中、小學，大部分不懂越南語，所以臺灣政府將教授越南語做為重要目標。

自 2018 學年度起，臺灣政府正式將越南語納入中、小學第二外語。臺灣教育部領導表示，只要有 1 位學生要學，學校就要教。

但不用等到 2018 年，這幾年來，已有一些越南老師啟發教授越南語之趨勢。嫁到臺灣已 15 年，陳皇鳳老師先鋒為越南配偶不斷地爭取權利。陳老師表示，越南配偶因語言不通，不容易融合臺灣社會。陳老師回想有一次看到一篇報導，有一位越南配偶不會中文，無法跟婆家溝通，因一些誤解，逼急了後就抱著小孩跳樓。結果是小孩死亡了。看了報導，我一直想，如何解決這些因語言不通，導致很傷心的事情。

我寫信給臺灣空中大學，借用一間教室。該校校長也看到移民有不少該解決之問題，所以請我來談。她免費提供給我一間教室，免費教中文。我用越南語教中文，所以他們很快就懂了。他們很高興可以與婆家溝通。剛開始，很多配偶的先生及婆婆來看我給他們的太太及媳婦教了什麼。後來看到自己的太太及媳婦都可以用中文溝通，他們都很開心。在 2003 年，陳老師開一個班，有 70 名學員是越南配偶的先生及婆婆。

越南配偶慢慢忘記自己的母語比不會中文還要慘。單獨嫁到臺灣，跟婆家在一起，沒有機會講越南語，逐漸忘記了自己的母語。所以陳老師選擇在電視臺及廣播電臺教授越南語，讓大家都有機會學習，主題為「每日一句」（每集 5 分鐘）。

緊迫培訓老師

這幾年來，有不少老師在全臺灣默默地教授越南語。6 年以來，在文德國民小學（新北市）已為第二代教授越南語。這是第一所教授越南語的學校。

文德國民小學許政順校長表示，目前學校有 45 位越南配偶第二代學生。2016 年校長還舉辦越南文化日讓學生瞭解媽媽國家的文化。在該校教授越南語是一位嫁到臺灣 10 年的黃美滿老師。剛開始主要交給自己孩子學習越南語，黃老師感受到教越南語給孩子是一種非常神聖的連結。依照新北市政府教育局之政策，這幾年來，越南語班維持每星期一天。依新北市政府教育局黃靜怡副局長表示，教授越南語是因為越南配偶第二代在新北市特別多。有的學校第二代占全校學生 10%。目前為了發展教授越南語，很迫切的是培訓教師。每區有 10 個培訓中心，每個培訓課程 38 小時，之後再進行進階培訓課程，至 2018 年，所有學校會有越南語老師。

資料來源：2017 年 4 月 4 日，青年報